



St. Faustina Kowalska Parish

5252 S. Austin Ave., Chicago, IL 60638

(773) 767-2411

Parafia Św. Faustyny Kowalskiej

October 30—2022—30 Październik

Pastoral Staff

Rev. Ted Dzieszkowski
Pastor

Rev. Joseph Mol
Weekend Associate

Deacon Ron Morowczynski
Permanent Deacon

Parish Staff

Celena Strader
Operations Director

Maria Horbal
Religious Education
& Youth Ministry Coordinator

Emilia Nienajadlo
Secretary/
Assistant Bulletin Editor

Algimantas Barniskis
Kamil Bundyra
Witold Socha
Richard Sokas
Henryk Zygmunt
Music Ministry

Jan Trzpit
Maintenance

St. Faustina Parish Office

5252 S. Austin Ave.
Chicago, IL 60638

Tel. (773) 767-2411

stfaustina@archchicago.org

Office Hours:

Mon, Tues, Thurs, Fri
9:30 AM—5:30 PM

CLOSED

Wednesday
& Weekends



Thirty-First Sunday Ordinary Time

Today salvation has come to this house
because this man too is a descendant of Abraham.

For the Son of Man has come to seek
and to save what was lost.

- Luke 19:10

Trzydziesta Pierwsza Niedziela Zwykła

Dziś zbawienie stało się udziałem tego domu,
gdyż i on jest synem Abrahama.
Albowiem Syn Człowieczy przyszedł odszukać
i zbawić to, co zginęło.

- Łukasz 19,10

Mass Intentions & Devotions ~ Intencje Mszalne i Nabożeństwa

31ST SUNDAY IN ORDINARY TIME - 31^{SZA} NIEDZIELA ZWYKŁA

SATURDAY - OCTOBER 29 - SOBOTA

4:30 pm-**EN** - Health & God's blessings upon Marie Ernst, Carol Kulbida, Ruth Krivacek, Joel Lopez, Don Swies, James, Kevin & Meg McKeon (req. by James McKeon)

† Larry Crites (req. by Seniors Club)

† Thomas Bell (req. by Mike & Kathy Hughes)

†† Robert, Alice, Margaret & Michael McKeon (req. by James McKeon)

SUNDAY - OCTOBER 30, 2022 - NIEDZIELA

7:30 am-**EN** - Health & God's blessings upon Pablo Reyes
† Zbigniew Stopka

† Joseph Hyzy (req. by Mike & Judy Timmons)

† John Lopez

9:00 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Krzysztofa Borkowskiego, Darka Cebulskiego, Bogusławy Sienkiewicz, Jolanty Szara, Adama w specjalnej intencji, ks. Tadeusza z okazji imienin, Aleksandra Bryja z okazji urodzin, Anny i Karola Czerwień, Rozalii i Edwina Idec, ministrantów, sponsorów Radia Adams, rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel

- O uzdrowienie pewnych osób

† Sebastian Szmurło, † Leopold Tylka, † Anna Karaś,

† Bogusław Omielan, † Timothy Kast, † Józef Froń,

† Sylwia Pawlina, † Stanley Kalicki, † Jan Parzątka,

† Władysław Krzysiak, † Aniela Gańcarczyk,

† Leon Szparkowski (2 roczn. śm.),

†† Maria i Jan Obrochta, †† Bronisława i Jan Rubiś,

†† Agnieszka i Andrzej Szczechula

10:30 am-**EN** - Health & God's blessings upon baby Spencer Acevedo (req. by family)

†† Deceased members of the Ladies Guild

12:30 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla ks. Tadeusza z okazji imienin, Rozalii i Edwina Idec, Bogusławy i Zbigniewa Sienkiewicz, ministrantów, rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel

† Sebastian Szmurło, † Bronisława Krzysiak,

† Bogusław Omielan, † Dariusz Lebica,

† Ryszard Korzec, † Stanisław Gurgul,

† Zbigniew Magoń, † Marcin Kuczek, † Anna Karaś,

† Władysław Krzysiak, † Jan Parzątka,

† Sr. Maria Kosiata, † Wayne Connell (1 roczn. śm.),

†† Zofia i Stefan Kuczek,

†† Felicja, Marian i Stanisław Fornal,

†† Anna, Stefan i Małgosia Sroka

7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla ks. Tadeusza z okazji imienin, ministrantów

† Sebastian Szmurło, † Bogusław Omielan,

† Anna Karaś, † Władysław Krzysiak

MONDAY - OCTOBER 31 - PONIEDZIAŁEK

7:30 am-**EN** † Charles Kalensky (req. by friends)

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel

† Sebastian Szmurło, † Bogusław Omielan,

† Anna Karaś, † Władysław Krzysiak, † Stanisław Kijak

TUESDAY - NOVEMBER 1 - WTOREK

Solemnity of All Saints - Uroczystość Wszystkich Świętych

7:30 am-**EN** - Health & blessings upon Emily & Laura Andrade (req. by Pat Gonzalez)

9:00 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Stelli Dzięgielewskiej z rodziną, Ireny i Władysława Modzelewskich z rodziną, rodzin Goldman, Clifford i Koniecko, rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel

† Sebastian Szmurło, † Bogusław Omielan,

† Anna Karaś, † Władysław Krzysiak, † Maria Gizo,

† Henryk Dzięgielewski, † Ryszard Laskowski,

† Jan Parzątka, † Aleksander Wantuch,

† Henryk Grabowski, †† Lucyna i Jan Binkul,

†† Helena i Józef Dzięgielewski,

†† Rozalia i Józef Grądzki,

†† Teofila i Antoni Grądzki,

†† Serafina i Antoni Grygorcewicz,

†† Marianna i Wojciech Grzymkowski,

†† Paulina i Stanisław Koniecko,

†† Władysława i Antoni Modzelewski,

†† Stefania i Józef Nędza,

†† Adela, Stanisław i Anna Gawencki,

†† Zmarli z rodzin Ziemkiewicz i Koniecko

†† Zmarli z rodzin Grygorcewicz, Hiero i

Dzięgielewski

10:30 am-**EN** - Parishioners, benefactors & friends

12:30 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel

† Sebastian Szmurło, † Bogusław Omielan,

† Anna Karaś, † Władysław Krzysiak, † Jan Parzątka

5:30 pm-**EN** - Parishioners, benefactors & friends

7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel

† Sebastian Szmurło, † Bogusław Omielan,

† Anna Karaś, † Władysław Krzysiak

WEDNESDAY - NOVEMBER 2 - ŚRODA

The Commemoration of All the Faithful Departed -

Wspomnienie Wszystkich Wiernych Zmarłych

7:30 am-**EN** †† Remembrance of all souls

9:00 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel

† Sebastian Szmurło, † Bogusław Omielan,

† Wawrzyniec Gąsienica, † Czesław Łata,

† Teresa Mrowca, † Władysław Krzysiak, † Anna Karaś,

† Jan Parzątka, †† Anna i Adam Trzebunia-Niebies

7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel

† Sebastian Szmurło, † Bogusław Omielan,

† Anna Karaś, † Władysław Krzysiak

THURSDAY - NOVEMBER 3 - CZWARTEK

St. Martin de Porres - Św. Marcina de Porres

7:30 am-**EN** †† Deceased priests & religious (req. by Warchal family)

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel

Mass Intentions & Devotions ~ Intencje Mszalne i Nabożeństwa

FIRST FRIDAY - NOVEMBER 4 - PIERSZY PIATEK

St. Charles Borromeo - Św. Karola Boromeusza

7:30 am-**EN** - Parishioners, benefactors & friends
8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel
† Sebastian Szmurło, † Władysław Krzysiak, † Anna Karaś
7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel
† Sebastian Szmurło, † Władysław Krzysiak, † Anna Karaś, † Kazimierz Kubiński

FIRST SATURDAY - NOVEMBER 5 - PIERWSZA SOBOTA

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel
† Sebastian Szmurło, † Władysław Krzysiak, † Anna Karaś
2:00 pm-**EN** - *Wedding:* Frank Balestri & Nayeli DeSantiago
4:30 pm-**EN** - Health & God's blessings upon Ruth Krivacek, Joel Lopez, Don Swies, James, Kevin & Meg McKeon (req. by James McKeon)
† Norbert Rybarczyk (req. by family)
† William Pauls (req. by son)
†† Deceased members of the Seniors Club
†† Frank & Gloria Coda (req. by Mike, Mark & Maryanne Coda)
†† Robert, Alice, Margaret & Michael McKeon (req. by James McKeon)
7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel
† Sebastian Szmurło, † Władysław Krzysiak, † Anna Karaś

Wedding Banns

Jeśli ktoś wie o przeszkodach niemożliwiających zawarcie Sakramentu Małżeństwa przez te osoby, prosimy o powiadomienie księdza proboszcza.



Frank Balestri & Nayeli DeSantiago - III
James T. Gilroy & Marilyn M. Koperniak - I

If anyone knows of cause or just impediment why these persons should not be joined together in Holy Matrimony, you are obligated to contact the Pastor.

Queen of Hearts Raffle



The Queen of Hearts wasn't found on October 22nd, but Mary E. won \$250 on the 6 of ♥ under envelope #45. This is a split the pot (50/50) raffle and the drawing is held every Saturday at Tom's Tap (6707 S. Archer Ave.) The next drawing will be at 6:00 pm on **October 29th, 2022** for the jackpot of \$367,670. **Tickets are \$5 each** and can be purchased at the parish office or at Tom's Tap.

Presider Schedule at St. Faustina Kowalska

Saturday, November 5, 2022

4:30 pm - Fr. Joseph Mol

Sunday, November 6, 2022

7:30 am - Fr. Idzi Stacherczak

9:00 am - Fr. Ted Dzieszko

10:30 am - Fr. Joseph Mol

12:30 pm - Fr. Ted Dzieszko

7:00 pm - Fr. Ted Dzieszko

Lector Schedule

Saturday, November 5, 2022

4:30 pm - M. Toledo

Sunday, November 6, 2022

7:30 am - S. Zakic

9:00 am - G. Sowiński & E. Cudzych

10:30 am - A. Kowalczyk

12:30 pm - O. Harkabuz & G. Harkabuz

7:00 pm - M. Wirtel & Z. Koszyłko

Altar Server Schedule

Saturday, November 5, 2022

4:30 pm - A. Glazar, A. & T. Krol

Sunday, November 6, 2022

7:30 am - R. McElroy

9:00 am - K. Jaroszek & D. Skibiński

10:30 am - M. Garrit & A. Gonzalez

12:30 pm - M. Józefowicz

7:00 pm - E. Bielański

Weekly Offering ~ Tygodniowa Ofiara 10/22-23/2022

Weekly Budgeted Amount - \$10,000.00

Mass Time	Number of Envelopes	Collection Amount
4:30pm	42	\$832.00
7:30am	42	\$722.00
9:00am	69	\$1,706.00
10:30am	64	\$1,172.00
12:30pm	76	\$2,188.00
7:00pm	10	\$348.00
Mailed-In Env	26	\$334.00
E-Giving/Text-to-Give	10	\$162.00

TOTAL 339 \$7,464.00

Weekly Over/(Under) Budgeted Amount- (\$2,536.00)

FYTD Over/(Under) Budgeted Amount- (\$36,940.00)

Propagation of the Faith/World Missions - \$3,193.00

Please remember St. Faustina Kowalska Parish when planning your will or living trust.

THANK YOU for supporting our Parish!



Pamiętajcie Parafię św. Faustyny Kowalskiej, kiedy będziecie sporządzać Wasze testamenty.

DZIĘKUJEMY wszystkim za wsparcie naszej parafii!



Dear Parishioners and Friends,

Quick changes that are difficult to adapt to in everyday reality cause us to constantly chase after something. We are afraid to take a break because others may overtake us, and then we will be eliminated in the competition. We are afraid of losing what we have managed to tear out of life. We are like bottomless sacks: no matter how much we put in, it will never be enough. Why is that? Because man, by nature, is a seeker.

We can see one of these seekers in today's Gospel. Zacchaeus is a very rich man. As the supervisor of customs officers, he employed collectors in his area and determined the amount of duty for the goods sold. On the one hand, his position provided him with a considerable income. On the other hand, it was the cause of people's hatred. Although Zacchaeus was spiritually far from Jesus, he still wanted to see him. To this end, he climbed a sycamore tree, so as not to miss the moment when Jesus passed. Luke, the Evangelist, presents this meeting to draw our attention to the meaning of the mission of God's Son. It is to find those who have lost their way in life and have been pushed away and condemned to damnation by people.

The attitude of Zacchaeus shows very clearly that a meeting with Jesus can change one's current life, even those who consider themselves in a "losing position." The sign of Zacchaeus beginning a new life is in the willingness to make amends for the wrongs previously caused. Zacchaeus did not have to but wanted to give half of the property to the needy. Nor did he have to pay that much back to those he had robbed. But he did it because he met the Savior. So, it was not just an empty declaration, since Jesus replies: "Today salvation has come to this house." Zacchaeus' attitude touched his family so much that they all accepted God's salvation through faith in Jesus. Unlike a rich young man, he experiences joy because the meeting changed his way of looking at life and was a moment of revealing his inner freedom in relation to his property.

Jesus Christ was sent into the world by a loving Father. And "everyone who believes in Him has eternal life." The way to meet Jesus is by openness to grace and inner conversion. Entering the path of Jesus is not so much the merit of man, but rather the pre-emptive grace of the good God. Cardinal Martini notes in relation to today's scene that, "Zacchaeus, a sinner and excluded from the fellowship, changes when the one he thought did not value him shows him personal respect."

God always waits to meet with the person and begin a conversation whenever they are "near the sycamore tree." We are convinced of this by almost all of Jesus' Gospel meetings with people. While waiting for man, God himself became man, our Brother. It is in Him that we have an advocate with the Father. To change your life, you need to meet God's love and understand your situation. Prayer based on reading God's Word can help. Then we have a chance to discover that God gives us the grace of comfort, even in the greatest difficulties and the grace to start over.

Thank you very much to Celena Strader, our Operations Director, for applying on behalf of the parish to the ComEd Energy Efficiency Program and coordinating the installation of all new LED lighting in Ward Hall, the St. Faustina Parish Center and in the rectory building. The lighting improvements installed by a ComEd trade ally partner company, Energy Reduction, were completely covered by ComEd incentives and rebates, and there was no cost to the parish. The new lighting will bring us immediate savings on our monthly electric bills. Once again, I would like to thank Joe and Marianna Koniecko for sponsoring the St. Faustina Kowalska parish banner. Thank you to Wieslaw Mietus for sponsoring the banner pole holder. Thank you to Krystyna and Andrzej Strama for sponsoring three tablecloths for the church altar. I would also like to thank Irene and Frank Cebulski for sponsoring the custom-made cut-out clings of St. Faustina, St. John Paul II, Divine Mercy Jesus and Bl. Stefan Card. Wyszynski on the Doors of Mercy, that is, the vestibule entrance doors to our church. Let everyone who crosses these doors receive the grace that is asked of our Merciful Lord, if it is in accordance with God's will. I would like to express my best wishes to Maria Horbal, who will celebrate her birthday on November 2nd. God bless!

Rev. Ted Dzieszko
Pastor

Rite of Christian Initiation for Adults

Our parish RCIA (Rite of Christian Initiation of Adults) process continues every **Sunday** in the Parish Center after the 10:30 am Mass.

**For more information, please contact Monica
at 773-814-6116 or via email at
stfaustinaRCIA@gmail.com**

October Count

At the request of Archbishop Cupich, every parish is obligated annually to do an actual count of the number of individuals attending Saturday Vigil and Sunday Masses for the weekends throughout October.

Ushers, please count every adult and child at each Mass during the Liturgy of the Word and write it down on the sheet in the Usher's Room! *Thank you!*

To be with Him forever

Zacchaeus, the little man who chose to pursue a career as a tax extortionist, certainly despised himself in secret and added low self-esteem to his short stature. However, the day he stood on the branches of the tree, he somehow became like Christ. The Sycamore Tree, which he had climbed, foreshadowed what Jesus had done for him on Calvary. From the perspective of a tree, he saw that being lifted up, looking at the tops of human heads, was also an experience of profound loneliness that cries out for the presence of God. So when Jesus' gaze met his, he was ready to give up everything, not only what he had stolen, but also himself, to be with Him forever.

Lord Jesus Christ, You came to seek and save what was lost. Here I am following you, so that you will find me and embrace me with your love. You live and reign for ever and ever. Amen.

All Hallows' Eve

Halloween or All Hallows' Eve is not a liturgical feast on the Catholic calendar, but the celebration has deep ties to the Liturgical Year. The three consecutive days — Halloween, All Saints Day and All Souls Day — illustrate the Communion of Saints. We, the Church Militant (those on earth, striving to get to heaven) pray for the Church Suffering (those souls in Purgatory) especially on All Souls Day and the month of November. We rejoice and honor the Church Triumphant (the saints, canonized and uncanonized) in heaven. We also ask the Saints' intercession for us.

The separate vigil and octave were abrogated in 1955, but Halloween evening marks the beginning of the observance of All Saints Day.

In England, saints or holy people are called "hallowed," hence the name "All Hallow's Day." The evening, or "e'en" before the feast became popularly known as "All Hallows' Eve" or even shorter, "Hallowe'en."

Since it was the night before All Saints Day, "All Hallows Eve" (now known as Hallowe'en), was the vigil and required fasting, many recipes and traditions have come down for this evening, such as pancakes, boxty bread and boxty pancakes, barmbrack (Irish fruit bread with hidden charms), colcannon (combination of cabbage and boiled potatoes). This was also known as "Nutcrack Night" in England, where the family gathered around the hearth to enjoy cider and nuts and apples.

Halloween is the preparation and combination of the two upcoming feasts. Although the demonic and witchcraft have no place in a Catholic celebration, some macabre can be incorporated into Halloween. It is good to dwell on our certain death, the Poor Souls in Purgatory, and the Sacrament of the Sick. And tied in with this theme is the saints, canonized and non-canonized. What did they do in their lives that they were able to reach heaven? How can we imitate them? How can we, like these saints, prepare our souls for death at any moment?

ARCHDIOCESE OF CHICAGO
CATHOLIC CEMETERIES

FALL CEMETERY CLEAN UP

October 15th - October 31st

**Please remove all decorations
BEFORE October 15th. Do not place
any decorations between October
15th and October 31st.** Fall/Winter
decorations may be placed starting
November 1st.

Ladies Guild News

The Ladies Guild **Cauldron of Ca\$h Raffle** sold out! Thank you to everyone who bought a ticket. The holder of the ticket matching the last two digits of the Illinois Lottery Evening Pick 3 on Halloween - **October 31st** - will win \$500 and will be notified by telephone on Tuesday.



Once you shake off your Halloween candy coma and have cast your mid-term election ballot, consider joining the Ladies Guild for **Bunco** on Tuesday, **November 8th**, in the Parish Center. Sign in is at 6:45 pm and games begin at 7:00 pm. Cost to play is \$10 with cash prizes awarded at the end of the evening. Individually packaged snacks and refreshments are available and free-will donations are appreciated. Play split-the-pot for a chance at some extra fun: money!

We will also be taking sign-ups for the **Ladies Guild Christmas Party** to be held at the Guild's regular meeting on Tuesday, **December 6th**. You need not be a Guild member to participate. More details to come. Like us on Facebook at "Ladies Guild at St. Faustina" for more updates.

Remember the Deceased

In the tradition of the Catholic Church, the month of November is dedicated to the memory and prayer for the deceased. Let us remember our beloved deceased, whose time on this earth has ended. Some passed away in state of grace and others in a state of sin. Sometimes death came too early and unexpectedly. The most beautiful gift for them is prayer and the sacrifice of the Holy Mass. Envelopes in English and Polish for the November All Souls remembrance can be found at the exits from the church. May the merciful God forgive them the sins which they have committed and receive their souls into heaven.



Pope's Apostleship of Prayer Intention

November - Children Who Suffer

We pray for children who are suffering, especially those who are homeless, orphans, and victims of war; may they be guaranteed access to education and the opportunity to experience family affection.



All Saints Day - November 1st

All Saints Day, the day on which Catholics celebrate all the saints, known and unknown, is a surprisingly old feast. It arose out of the Christian tradition of celebrating the martyrdom of saints on the anniversary of their martyrdom. When martyrdoms increased during the persecutions of the late Roman Empire, local dioceses instituted a common feast day in order to ensure that all martyrs, known and unknown, were properly honored.

In the early centuries, this feast was celebrated in the Easter season, and the Eastern Churches, both Catholic and Orthodox, still celebrate it then. The current date of November 1 was instituted by Pope Gregory III (731-741), when he consecrated a chapel to all the martyrs in St. Peter's Basilica in Rome and ordered an annual celebration. This celebration was originally confined to the diocese of Rome, but Pope Gregory IV (827-844) extended the feast to the entire Church and ordered it to be celebrated on November 1st.

All Saints Day



This Tuesday is November 1st - the feast of All Saints. This feast is a holyday of obligation and the following Masses will be offered in our parish to celebrate this feast: **7:30 am English, 9:00 am Polish, 10:30 am English, 12:30 pm Polish, 5:30 pm English and 7:00 pm Polish.**

Adoration of the Blessed Sacrament

will take place
from 1:45pm until 5:15 pm
this Tuesday, November 1st.



November 2nd - Commemoration of All the Faithful Departed, All Souls Day



Every year on **November 2nd** the Church remembers all the faithful departed and prays for the fullness of salvation for those who languish in purgatory. On this day, we join the Church in its concern for the salvation of every human being during the **Masses** celebrated in our parish at **7:30 am in English, and at 9:00 am and 7:00 pm in Polish.**

A Guide to Plenary Indulgences for the All Souls' "Octave", November 1st-8th

The Bible tells us that, "it is therefore a holy and wholesome thought to pray for the dead, that they may be loosed from sins," (2 Maccabees 12:46) and especially in the month of November, the Catholic Church urges us to spend time in prayer for those who have gone before us. Prayer for the souls in Purgatory is a requirement of Christian charity, and it helps us to call to mind our own mortality.

Visiting a Cemetery: An indulgence, applicable only to the Souls in Purgatory, is granted to the faithful, who devoutly visit a cemetery and pray, even if only mentally, for the departed. The indulgence is plenary each day from November 1-8; on other days of the year it is a partial indulgence. As a plenary indulgence, it remits all punishment due to sin, which means that simply by performing the requirements of the indulgence, you can obtain the entrance into Heaven of a soul who is currently suffering in Purgatory.

This indulgence for a visit to a cemetery encourages us to spend even the briefest of moments in prayer for the dead in a location that reminds us that we, too, will someday need the prayers of the other members of the Communion of Saints—both those still living and those who have entered into eternal glory. For most of us, the indulgence for a cemetery visit takes only a few minutes, and yet it reaps immense spiritual benefit for the Holy Souls in Purgatory—and for us as well, since those souls whose suffering we ease will pray for us when they enter into Heaven.

Visiting a Church on November 2: A plenary indulgence, applicable only to the Souls in Purgatory, is granted to the faithful, who on the day dedicated to the Commemoration of All the Faithful Departed [November 2 {as well as on the Sunday preceding or following, and on All Saints' Day}] piously visit a church. In visiting the church it is required that one Our Father and the Creed be recited.

Indulgence Requirements: To acquire a plenary indulgence it is necessary also to fulfill the following three conditions: sacramental Confession, Eucharistic communion, and prayer for the intention of the Holy Father while being detached from sin. It is appropriate that the sacramental Confession and especially Holy Communion and the prayer for the Pope's intentions take place on the same day that the indulgenced work is performed; but it is sufficient that these sacred rites and prayers be carried out within several days (about 20) before or after the indulgenced act. One sacramental Confession suffices for several plenary indulgences, but a separate Holy Communion and a separate prayer for the Holy Father's intentions are required for each plenary indulgence.

The condition of praying for the intention of the Holy Father is fully satisfied by reciting one Our Father and one Hail Mary. A plenary indulgence can be acquired only once in the course of the day.

Vatican Instruction on Burial & Cremation

The Congregation for the Doctrine of the Faith released an instruction on August 15, 2016, regarding burial and cremation, reiterating the Church's teaching that cremation, while discouraged, is permissible in the cases of necessity as long as it is not chosen as a sign of denial of Christian belief in the resurrection of the dead and immortality of the soul - and that scattering the ashes is forbidden.

Ad resurgendum cum Christo, or „To rise with Christ“ published in August of 2016, explains that after „legitimate motives“ for cremation have been ascertained, the „ashes of the faithful must be laid to rest in a sacred place,“ such as in a cemetery or church. It goes on to state that it is not permitted to keep the ashes/cremains, in a home or to scatter them „in the air, on land, at sea or in some other way, nor may they be preserved in mementos, pieces of jewelry or other objects.”

The English text of this instruction can be found on the Vatican website at: [Instruction Ad resurgendum cum Christo regarding the burial of the deceased and the conservation of the ashes in the case of cremation \(15 August 2016\) \(vatican.va\)](http://www.vatican.va/interior/secretariat_of_state/communications/2016/08/20160815_istruzioni_cremazione_en.html)

Church Cleaning Crew

Many thanks to those who volunteer to clean and maintain our church every Friday **after** the 7:00 pm Polish Mass. We encourage and invite anyone who would like to join this coming Friday. *Confirmation candidates this is a good way to start your service hours!*



Anointing of the Sick Every First Saturday of the Month After the 4:30 pm Mass

Next Saturday, **November 5th**, our parish will offer the Sacrament of Anointing of the Sick after the 4:30 pm Mass. If you are in need of spiritual and physical strengthening, please come for Reconciliation, which is offered from 3:30-4:15 pm, Mass at 4:30 pm, and for the Anointing immediately after the Mass.



**Turn Clocks BACK 1 Hour On
Saturday, November 5th!**

(FALL behind, SPRING forward)

Soldiers' Angels

TREATS FOR TROOPS

St. Faustina Kowalska Parish is collecting excess Halloween candy for the "Treats for Troops" a Halloween candy give back program! You may drop off your excess candy at the parish office (5252 S. Austin Ave., Chicago, IL 60638) during our posted business hours from **Tuesday, November 1st to Friday, November 11th**. Thank you for your donation. Soldiers' Angels will get this candy to our Troops and Veterans for a sweet treat!



www.SoldiersAngels.org

Boy Scout Eagle Project Help Local Animal Shelters

George Raphael-McElroy, who is the son of Robert and Odette and one of our altar servers, is asking for our help with his community service project in order to make Eagle Scout in Boy Scout Troop 671. He is organizing a collection of the following items and donating them to local animal shelters for animals in need: Dry and canned food for cats or dogs, blankets, leashes, collars, bowls, toys, cat litter, potty training pads, or cash/check donations are welcome. These products are helpful to have on hand (or paw)! George and a collection box will be available after weekend Masses in the back of the church.



Attention All Volunteers!

If you are currently a volunteer at St. Faustina Kowalska Parish and/or work in any capacity with the **youth** of our parish, ***you must complete Virtus training and the necessary background check.*** This is mandatory as set forth by the Archdiocese of Chicago Office for Protection of Children and Youth. Volunteers please log into your Virtus accounts this week to complete your training, sign the necessary documents and return them to the parish office. *If you do not log in by **November 11th**, your account will be deactivated and you will not be allowed to continue to volunteer until all training is completed.*

First Friday

This Friday, **November 4th**, is the First Friday of the month. Masses will be celebrated in the English language at 7:30 am and in the Polish language at 8:30 am and 7:00 pm. Confessions will be heard on First Friday at 8:00 am and at 6:30 pm.

Hungry & Homeless Committee News

Birds will be flying (and some Angels, too!)

The Hungry and Homeless Committee's famous turkey tree will return next weekend, **November 5th-6th**, with a new twist: we're adding a new bird to the flock! Winter Cardinals will be joining the tree so we include the entire winter holiday season!

We ask you to consider picking a bird, signing in and returning a \$25 Aldi gift card the weekend of **November 19th-20th**. If you are unable to get to the store to purchase the gift card, we will gladly accept your cash donation and purchase it for you.

Your donations will be equally divided between the food pantry at Blessed Martyrs of Chimbote (formerly St. Blasé) in Summit and, as in years past, Visitation Parish.

Members of the H & H Committee will be at the back of the church after all Masses both weekends or you may call Andrea Hoffman (773-581-0816) with any questions.

The annual Deacon's Angel Ornament will be available the weekend of **November 19th-20th** as well – come and see this year's creation! As is our tradition, the \$5 per ornament donation will fund the Christmas gift cards for the clients of the PADS shelter in Marquette Park.

We are thankful for you, our Parish Family, for your generous support of our efforts. May God continue to bless you and all those you love.

Seniors Club News

On **Saturday, November 5th**, at the 4:30 pm Mass we will remember all of the deceased members from the St. Jane De Chantal Seniors Club. All Seniors Club members are asked to join us in church for Mass that afternoon and to please sit together in the front first pews.

The next general meeting is **Monday, November 7th**. We will be having lunch from Jewel that day. You must preregister for lunch with Theresa Aleman 773-971-1775. We will be playing BINGO after lunch. After the General meeting on November 7th there will be a short Board Meeting. Tickets for the Split the Pot Turkey Trot raffle will be available at that meeting. These tickets are \$10 each and only 100 tickets will be sold. A single winner will receive \$500. Tickets for our annual Christmas Party at Mayfield Banquets (6072 S. Archer Ave.) are currently available. Please join us for good food, good cheer, and raffles! Tickets for the Christmas Party are \$30 for members and \$35 for guests. All are welcome! You may call Laura at 773-656-4564 or Theresa Aleman for tickets.

Have a Safe and Fun Halloween!
Laura Gracia, President



On Saturday, October 15th, parishioners gathered under the sun in the Healing and Memorial Garden for a Rosary Rally at 2:45 pm to pray for America and for DePaul University to uphold Catholic teaching.

The St. Faustina Polish Club
and the "Zbóje z Gór"
are organizing and inviting everyone to the:

ST. ANDREW'S DANCE

November 19, 2022
in Ward Hall

5157 S. McVicker Ave., Chicago, IL 60638

Polish music, dancing, food, raffles,
fellowship and other surprises

Music provided by the well-liked
Felicita Band



Tickets are \$65 per person

And can be reserved/purchased by calling:

Maria Horbal - 773-842-4999

Stanisław Pepek - 773-266-1333

Zofia Koszytko - 773-386-0842

Józef Sitko - 312-617-2243

*Anyone who buys the entire 10-person table
will receive one free ticket*

All are cordially invited!

Thirty-First Sunday in Ordinary Time

October 30, 2022



“The Son of Man has come to seek
and to save what was lost.”

Luke 19:10

GOD’S MERCY

It is difficult for us to comprehend God’s mercy. We are constrained by own experience of and often-limited willingness to be patient and forgiving. God loves all of creation and desires that we fulfill our call, glorifying our Lord in all we do. Yet we often fall short of this great purpose. We get lost in the pursuit of worldly things and lose sight of what really matters. Then, when we realize our failings, we falter, uncertain that we can really be forgiven. Today’s readings invite us to deepen our trust in God’s great kindness with the assurance that, as Jesus did with Zacchaeus, God waits with open arms when we turn away from our sinfulness. Let us grow in belief in Christ who came to seek and to save what was lost.

THE LORD HEARS THE CRY OF THE POOR

Zacchaeus was a tax collector and a wealthy man; it is likely he had amassed his wealth by charging more taxes than were due. While materially wealthy, he was derided by his fellow Jews, known as a sinner, isolated from the company of his people. He had become curious about Jesus. So much so that he climbed a tree to see Jesus as he passed by. And from that vantage point, he saw his weaknesses and failings clearly. When Jesus called, he responded, a changed man. Are we ready to go up in a tree of prayer and reflection, peer into our hearts and lives, and grow in readiness to change?

COME DOWN QUICKLY

“Come down quickly, for today I must stay at your house.” Jesus’ call to Zacchaeus was likely as surprising to Zacchaeus as it was to those who watched this encounter. The Gospel story is not only about Zacchaeus’ change of heart. It is also about Jesus’ eagerness to bring Zacchaeus into the fold, to show him mercy and forgiveness, to “seek and to save what was lost.” Jesus calls us out of our sinfulness, too. He is ready to forgive and to stay with us, to be near to us as we embrace new life as his disciples. Zacchaeus claimed his sinfulness and named what he would do to repair his relationship with God and others. This is what we do in the sacrament of Reconciliation—we name our sins, make a promise to do penance, repair our relationship with God and others, and receive forgiveness, restored in our relationship with Christ. Reflect on Zacchaeus’ example: what failings and sinfulness to you need to claim? Are you ready to hear Jesus’ call to you? Come down quickly. Receive the mercy of the Lord and know that salvation can be yours.

TODAY’S READINGS

Wis 11:22 — 12:2

Psalm 145:1–2, 8–9, 10–11, 13, 14

2 Thessalonians 1:11 — 2:2

Luke 19:1–10

EARLY VOTING FOR THE NOVEMBER 8, 2022 GENERAL ELECTION

VOTACIÓN TEMPRANA para la Elección General del 8 de noviembre de 2022

2022年11月8日普選的提前投票

8 नवंबर, 2022 आम चुनाव के लिए समयपूर्व मतदान



2022 Early Voting Sites and Hours

October 24 – November 8

Weekdays: 9:00 am - 6:00 pm

Saturday: 9:00 am - 5:00 pm

Sunday: 10:00 am - 4:00 pm

Election Day: 6:00 am - 7:00 pm (November 8)

2022 lugares y horarios de Votación Temprana

24 de octubre – 8 de noviembre

Días laborables: 9:00 am – 6:00 pm

Sábado: 9:00 am – 5:00 pm

Domingo: 10:00 am – 4:00 pm

Día de Elección: 6 am – 7:00 pm (8 de noviembre)

2022 年提前投票地點及時間

10月24日至11月8日

星期一至星期五：上午9:00時至下午6:00時

星期六：上午9:00時至下午5:00時

星期日：上午10:00時至下午4:00時

選舉日：上午6:00時至下午7:00時(11月8日)

2022 समयपूर्व मतदान स्थल और समय

24 अक्टूबर – 8 नवंबर

सोमवार से शुक्रवार: सुबह 9:00 बजे से शाम 6:00 बजे तक

शनिवार: सुबह 9:00 बजे से शाम 5:00 बजे तक

रविवार: सुबह 10:00 बजे से शाम 4:00 बजे तक

चुनाव के दिन: सुबह 6:00 बजे से शाम 7:00 बजे तक (8 नवंबर)

Voter registration services (new voters, name changes and address updates) will be provided at all Early Voting sites.

Los servicios de registro de votantes (nuevos votantes, cambios de nombre y actualizaciones de dirección) se proporcionarán en los lugares de Votación Temprana.

所有提前投票地點將會提供選民登記服務(新選民、更改姓名及更新地址)。

सभी समयपूर्व मतदान स्थलों पर मतदाता पंजीकरण सेवाएँ (नए मतदाता, नाम या पते में परिवर्तन जैसी सेवाएँ) प्रदान की जाएँगी।

Ward Distrito 區 wards	Location Lugar 地點 स्थान	Address Dirección 地址 पता
1	Goldblatts Building	1615 W. Chicago Ave.
2	Near North Branch Library	310 W. Division St.
3	Dawson Technical Institute	3901 S. State St.
4	Dr. Martin Luther King Center	4314 S. Cottage Gr.
5	South Side YMCA	6330 S. Stony Island Ave.
6	Whitney Young Library	415 E. 79th St.
7	Trumbull Park	2400 E. 105th St.
8	Olive Harvey College	10001 S. Woodlawn Ave.
9	Palmer Park	201 E. 111th St.
10	East Side Vodak Library	3710 E. 106th St.
11	McGuane Park	2901 S. Poplar Ave.
12	McKinley Park Branch Library	1915 W. 35th St.
13	Clearing Library	6423 W. 63rd Pl.
14	Archer Heights Branch Library	5055 S. Archer Ave.
15	Gage Park	2411 W. 55th St.
16	Lindblom Park	6054 S. Damen Ave.
17	Thurgood Marshall Library	7506 S. Racine Ave.
18	Wrightwood Ashburn Branch Library	8530 S. Kedzie Ave.
19	Mt Greenwood Park	3721 W. 111th St.
20	Bessie Coleman Library	731 E. 63rd St.
21	West Pullman Library	830 W. 119th St.
22	Toman Library	2708 S. Pulaski Rd.
23	Hall-St. Faustina Kowalska Parish	5157 S. McVicker Ave.
24	St Agatha Catholic Parish	3151 W. Douglas Bv.
25	Rudy Lozano Branch Library	1805 S. Loomis St.
26	Humboldt Park Library	1605 N. Troy St.
27	Union Park Field House	1501 W. Randolph St.
28	West Side Learning Center	4624 W. Madison St.
29	Amundsen Park	6200 W. Bloomingdale Ave.
30	Kilbourn Park	3501 N. Kilbourn Ave.
31	Portage Cragin Library	5108 W. Belmont Ave.

Ward Distrito 區 wards	Location Lugar 地點 स्थान	Address Dirección 地址 पता
32	Bucktown-Wicker Park Library	1701 N. Milwaukee Ave.
33	American Indian Center	3401 W. Ainslie St.
34	UIC Student Center	750 S. Halsted St.
35	Northeastern II University El Centro	3390 N. Avondale Ave.
36	West Belmont Library	3104 N. Narragansett Ave.
37	West Chicago Library	4856 W. Chicago Ave.
38	Hiawatha Park	8029 W. Forest Preserve Dr.
39	North Park Village Admin Bldg	5801 N. Pulaski Rd.
40	Budlong Woods Library	5630 N. Lincoln Ave.
41	Roden Library	6083 N. Northwest Hw.
42	Maggie Daley Park	337 E. Randolph St.
43	Lincoln Park Branch Library	1150 W. Fullerton Ave.
44	Merlo Library	644 W. Belmont Ave.
45	Ho Chunk Nation	4732 N. Milwaukee Ave.
46	Truman College	1145 W. Wilson Ave.
47	Conrad Sulzer Library	4455 N. Lincoln Ave.
48	Broadway Armory	5917 N. Broadway
49	Willie B White Park	1610 W. Howard St.
50	Northtown Library	6800 N. Western Ave.
51*	Chicago Board of Elections	69 W. Washington, 6th Flr.
52*	Chicago Election Board Annex	Clark & Lake – 191 N. Clark ("Loop Super Site")

*Subject to extended/different hours, go to chicagoelections.gov.

These university sites for Early Voting will be open November 2 through November 4 - 10:00am to 5:00pm.

Los sitios para la Votación Temprana en estas universidades estarán abiertos del 2 de noviembre hasta el 4 de noviembre de 10 am a 5 pm.

這些位於大學校園的提前投票站於 11 月 2 日至 11 月 4 日 - 上午 10 時至下午 5 時開放。
समयपूर्व मतदान के लिए यूनिवर्सिटी के यह स्थल 2 नवंबर से 4 नवंबर तक सुबह 10 बजे से शाम 5 बजे तक खुले रहेंगे।

Chicago State University
Northeastern University
University of Chicago

9501 S. King Dr.
5500 N. St. Louis Ave.
Reynolds Club - 1131 E. 57th St.

Questions? Call 312-269-7900 ¿Preguntas? Llame al 312-269-7900. 如有疑問，請致電 312-269-7900 प्रश्न? 312-269-7900 पर फोन करें
chicagoelections.gov



Photo credit: Ryszard Photography



**Uroczysta
Msza św.
w
parafii
św. Faustyny
Kowalskiej
10.23.22 r.
o godz.
12:30 pm**

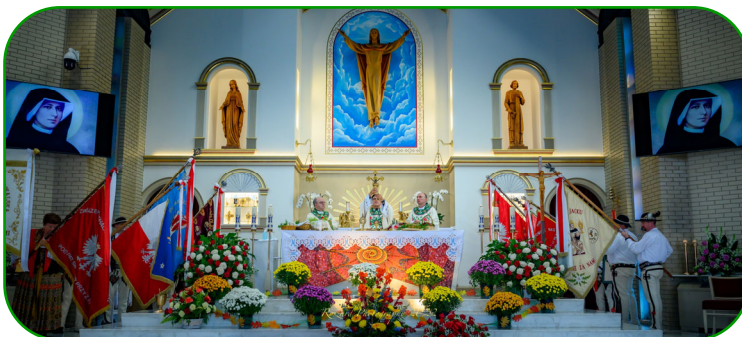


**Solemn
Mass at
St. Faustina
Kowalska
Parish
on
10.23.22
at
12:30 pm**

Poświęcenie chorągwi i Dzwni Miłosierdzia

Blessing of the parish banner & Doors to Mercy







Drodzy Parafianie i Przyjaciele,

Szybkie zmiany w codziennej rzeczywistości do których trudno się dostosować, sprawiają, że nieustannie za czymś gonimy. Boimy się zatrzymać, aby inni nas nie wyprzedzili, bo wtedy odpadniemy w rywalizacji. Boimy się stracić to, co udało nam się od życia wyszarpać. Jesteśmy jak worki bez dna, bez względu na to ile włożymy i tak będzie za mało. Dlaczego? Bo człowiek jest z natury istotą poszukującą.

Jednego z takich poszukujących możemy zobaczyć w dzisiejszej Ewangelii. To Zacheusz człowiek bardzo bogaty. Jako zwierzchnik celników zatrudniał na podległym mu terenie poborców i ustalał wysokość cła za sprzedawane towary. Z jednej strony jego stanowisko zapewniało mu pokaźny dochód, z drugiej – było przyczyną nienawiści ze strony ludu. Mimo iż Zacheusz był daleki duchowo od Jezusa, pragnął jednak Go zobaczyć. W tym celu wspiał się na sykomorę, by nie przeoczyć momentu przejścia Jezusa. Ewangelista Łukasz ukazuje to spotkanie, by zwrócić naszą uwagę na sens posłannictwa Bożego Syna. Jest nim odnalezienie tych,

którzy pogubili się na życiowych ścieżkach, a przez ludzi zostali odepchnięci i skazani na potępienie.

Postawa Zacheusza bardzo dobitnie wskazuje na fakt, że spotkanie z Jezusem może zmienić dotychczasowe życie, nawet człowiek, który po ludzku znajduje się na pozycji przegranej. Znakiem rozpoczęcia przez Zacheusza nowego życia jest chęć naprawienia wyrządzonych wcześniej krzywd. Zacheusz nie musiał, lecz chciał dać połowę majątku na rzecz potrzebujących. Również nie musiał zwracać aż tak wiele tym, których okradł. Ale zrobił to, ponieważ spotkał Zbawiciela. Nie była to więc tylko pusta deklaracja, skoro Jezus mówi w odpowiedzi: „Dziś zbawienie stało się udziałem tego domu”. Postawa Zacheusza tak poruszyła jego rodzinę, że wszyscy przyjęli zbawienie Boże przez wiarę w Jezusa. W odróżnieniu od bogatego młodzieńca przeżywa radość, ponieważ spotkanie zmieniło jego sposób patrzenia na życie i było momentem objawienia wewnętrznej wolności w stosunku do posiadanego majątku.

Jezus Chrystus został posłany na świat przez kochającego Ojca. A „każdy, kto w Niego wierzy, ma życie wieczne”. Drogą do spotkania z Jezusem jest otwarcie na łaskę i wewnętrzne nawrócenie. Wejście na drogę Jezusa jest nie tyle zasługą człowieka, co raczej uprzedzającą łaską dobrego Boga. Kard. Martini zauważa w odniesieniu do dzisiejszej sceny, że „Zacheusz zmienia się w momencie, gdy ten, o którym myślał, że go nie ceni – Zacheusz, jest grzesznikiem i wykluczonym ze wspólnoty – okazuje mu osobiście szacunek”.

Bóg, który oczekuje na spotkanie z człowiekiem, zawsze zaczyna rozmowę w tym miejscu, w którym się człowiek znajduje – „w pobliżu sykomory”. Przekonują nas o tym niemal wszystkie ewangeliczne spotkania Jezusa z ludźmi. Bóg oczekując na człowieka sam stał się człowiekiem, naszym Bratem. To w Nim mamy orędownika u Ojca. Aby zmienić swoje życie potrzebne jest spotkanie z Bożą miłością i rozeznanie swojej sytuacji. Pomocą może stać się modlitwa oparta na lekturze słowa Bożego. Wtedy mamy szansę odkryć, że Bóg daje nam łaskę pocieszenia nawet w największych trudnościach i łaskę, aby zacząć od nowa.

Bardzo serdecznie dziękuję dla Pani Celiny Strader, naszej Dyrektor Operacji Finansowych za przeprowadzenie projektu wraz z ComEd i kompanią Energy Reduction i zainstalowanie nowych oszczędnościowych oświetleń, w sali Ward Hall, Centrum Świętej Faustyny oraz w budynku plebanii. Cały projekt nic nas nie kosztował i został całkowicie pokryty przez ComEd. Nowe oświetlenia przyniosą nam oszczędności przy płaceniu rachunków za prąd.

Jeszcze raz bardzo serdecznie dziękuję dla Państwa Joe i Marianna Koniecko za sponsorowanie chorągwi św. Faustyny do naszej parafii. Dziękuję Panu Wiesławowi Miętus za sponsorowanie podstawy pod chorągiew. Dziękuję Państwu Krystynie i Andrzejowi Strama za sponsorowanie trzech dużych obrusów eucharystycznych na ołtarz w naszym kościele. Również bardzo serdecznie dziękuję dla Państwa Irene and Frank Cebulski, za sponsorowanie rzeźb na DRZWIACH MIŁOSIERDZIA, czyli głównych drzwiach wejściowych do naszego kościoła. Niech każdy kto przekroczy te drzwi, otrzyma łaskę o którą prosi naszego Miłosiernego Pana, jeśli ona jest zgodna z wolą Bożą. Składam serdeczne życzenia urodzinowe Pani Marii Horbał, która 2-go listopada będzie obchodziła swoje urodziny - Sto Lat! Szczęść Boże!

Ks. Kan. Tadeusz Dzieszek
Proboszcz

Polski Klub św. Faustyny



Następne spotkanie Polskiego Klubu św. Faustyny odbędzie się **DZISIAJ, 30-go października**, po Mszy św. o godz. 9:00 rano w Sali św. Jana Pawła II w Centrum Parafialnym św. Faustyny.

Adoracja Najświętszego Sakramentu
w **TEN wtorek** od 1:45 pm do 5:15 pm
3:00 pm wspólna modlitwa Koronkę do
Miłosierdzia Bożego w języku polskim



Liczenie wiernych w październiku

Na prośbę Arcybiskupa Cupich'a przez następne pięć weekendy w październiku, każda parafia jest zobowiązana do liczenia wiernych uczestniczących we Mszach św. w sobotę i w niedzielę.

Marszałkowie będą liczyć dorosłych i dzieci na każdej Mszy św. podczas Liturgii Słowa i zapisywać je na kartce w pokoju dla marszałków.

Bóg zapłać!

By na zawsze być z Nim

Zacheusz – mały człowiek, który zdecydował się na karierę zdiery podatkowego, z pewnością gardził sobą w skrytości i do niskiego wzrostu dodał niską samoocenę. Jednak w dniu, w którym stanął na konarach drzewa, stał się jakoś podobny do Chrystusa. Sykomora, na którą się wspiał, była bowiem zapowiedzią tego, czego Jezus dokonał dla niego na Golgocie. Z perspektywy drzewa zobaczył, że wywyższenie, patrzenie na czubki ludzkich głów, to także doświadczenie głębokiej samotności, która woła o obecność Boga. Kiedy więc wzrok Jezusa skrzyżował się z jego wzrokiem, gotów był oddać wszystko, nie tylko to, co ukradł, lecz także samego siebie, by już na zawsze być z Nim.

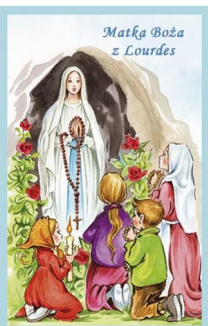
Panie Jezu Chryste, Ty przyszedłeś szukać i zbawić to, co zginęło. Oto ja idę za Tobą, byś mnie odnalazł i ogarnął swoją miłością. Ty żyjesz i królujesz na wieki wieków. Amen.

Spotkanie Różańcowe dla Dzieci

Zapraszamy wszystkie dzieci na specjalnie przygotowany Różaniec w poniedziałek, 31-go października, o godzinie 6-tej wieczorem w naszym kościele.

W programie:

- * Różaniec dla dzieci
- * 30 minutowy film animowany o Maryji
- * Pizza oraz słodka niespodzianka

**Pamiętajmy o Zmarłych**

Miesiąc listopad w tradycji Kościoła Katolickiego jest poświęcony pamięci i modlitwie za zmarłych. Pamiętajmy naszych zmarłych, których czas na tej ziemi się zakończył. Jedni odeszli w stanie łaski a inni w stanie grzechu. Czasem śmierć przyszła za wcześnie i niespodziewanie. Najpiękniejszym darem dla nich jest modlitwa i ofiara Mszy świętej. Dodatkowe koperty w języku angielskim i polskim na listopadowe wypominki są wyłożone przy wejściach kościelnych. Niech Miłosierny Bóg wybaczy im ich grzechy które popełnili i przyjmie ich dusze do nieba.



ARCHDIOCESE OF CHICAGO
CATHOLIC CEMETERIES

Cmentarze Katolickie Archidiecezji Chicago

UWAGA!
JESIENNE SPRZĄTANIE CMĘTARZA!
15 października – 31 października

Prosimy o usunięcie wszystkich dekoracji PRZED 15-go października.
Nie umieszczaj żadnych dekoracji między 15-go a 31-go października.

Dekoracje jesienno-zimowe można umieszczać od 1-go listopada.

Wszystkich Świętych

Pierwszego listopada obchodzimy Uroczystość Wszystkich Świętych. To jakby summariusz wszystkich dni liturgicznych całego roku. W pierwszym czytaniu tego dnia słyszymy co roku o wielkim tłumie błogosławionych, biorących udział w liturgii nieba. Kościół po Soborze Watykańskim II zechciał sporządzić na nowo katalog wszystkich znanych świętych i błogosławionych, mężczyzn i kobiet, dzieci i młodych. Po 35 latach w roku 2005 wydano w Rzymie *Martyrologium Romanum*, w którym na 773 stronach zapisano w języku łacińskim krótkie notatki o 6538 świętych, błogosławionych, męczennikach i aniołach. Od ostatniego wydania w 1956 r. doszło około 2000 nowych błogosławionych i świętych. W znaczeniu pojęcia *święty* czy *błogosławiony* nie było jaśnej jednoznaczności. Podczas, gdy w Nowym Testamencie (zwłaszcza w listach Pawłowych) mianem świętych określano po prostu chrześcijan, to w obecnych czasach nikt już tak nie mówi, a raczej odnosi się to pojęcie do kogoś, kto cieszy się „oficjalnym” kultem w Kościele lub jego części. Natomiast we wczesnym średniowieczu i później w tekstach oracji używano zamiennie pojęcia *beatus* (a) czy *sanctus* (a). W Ewangelii tego dnia mówiącej o błogosławionych (Mt 5,1-12a) jest dziewięć razy mowa o szczęśliwych (gr. *makarioi*). Interesujące może być to, że w języku greckim nie ma rzeczownika *szczęście*. To człowiek jest szczęśliwy (gr. *makarios*), błogosławiony. On może uważać za szczęśliwego (gr. *makaridzo*), błogosławić, wychwalać. Jest natomiast rzeczownik na ogłaszanie szczęśliwym (gr. *makarismos*), błogosławieństwo, dziękczynienie. Co, z którymi świętujemy Liturgię 1 listopada, są szczęśliwi z tego powodu, że błogosławią Pana pieśniami, wychwalają Jego dzieła bez jakichkolwiek ograniczeń i trwają w dziękczynieniu bez końca. To właśnie świętuje Kościół z nami tego dnia.

Papieskie Intencje Apostelstwa Medytacji

Listopad - Za dzieci, które cierpią

Módlmy się, aby dzieci, które cierpią – te, które żyją na ulicy, ofiary wojen, sieroty – miały dostęp do edukacji i mogły na nowo zaznać uczucia ze strony rodziny.



1-go listopada (wtorek) - Dzień Wszystkich Świętych



W dniu Wszystkich Świętych wspominamy tych, którzy dobrze żyjąc na tej ziemi otrzymali koronę chwały w niebie. Miliony dusz tych których kości i często pomniki rozsypały się w proch, uczą nas jak inwestować. Święci są zawsze dla nas wzorem, których cnoty powinniśmy się starać naśladować, tak byśmy kiedyś nie byli rozczarowani. Podajemy rozkład Mszy św. w Uroczystość Wszystkich Świętych:

7:30 rano – po angielsku
9:00 rano – po polsku
10:30 rano – po angielsku
12:30 po południu – po polsku
5:30 po południu – po angielsku
7:00 wieczorem – po polsku

2-go listopada (środa) - Wszystkich Wiernych Zmarłych, czyli Dzień Zaduszny



W Dniu Zadusznym wspominamy i modlimy się za tych wszystkich, którzy zmarli w stanie grzechu i co do których nie mamy pewności, że dołączyli do grona zbawionych w niebie. Z chwilą śmierci czas człowieka i jego wolnych decyzji kończy się raz na zawsze. Dusze potępione i dusze czyścicowe uczą nas abyśmy naszego czasu na ziemi nie zmarnowali. Zapraszamy do naszego kościoła na Msze święte w Dniu Zadusznym:

7:30 rano - po angielsku
9:00 rano – po polsku
7:00 wieczorem – po polsku

Soldiers' Angels

TREATS FOR TROOPS

Parafia św. Faustyny Kowalskiej zbiera resztki cukierków nie wydanych w Halloween na tzw. program „Treats for Troops”. Można przynieść cukierki do biura parafialnego w godzinach urzędowania **od wtorku 1-go listopada do piątku 11-go listopada**. Dziękujemy za darowiznę, a wojsko i weterani, którzy otrzymają te słodkie smakołyki, również dziękują!

www.SoldiersAngels.org



Gifts to Soldiers' Angels are tax deductible as allowed by law. Tax ID# is 20-0583415

Miesiąc Listopad

Zbliża się listopadowy czas naszej refleksji nad przemijaniem. Doczesne drogi znajdują swój finał w tajemnicy śmierci, która staje się w Chrystusie bramą nowego życia. Przeżyjmy nadchodzące dni w duchu jedności ze wspólnotą świętych i zbawionych oraz na modlitwie za zmarłych oczekujących pełnego udziału w odkupieniu wysłużonym przez Syna Bożego.



Odpusty dla dusz w czyśćcu cierpiących w dniach 1-8 listopada

Wierni, którzy nabożnie odwiedzają cmentarz i pomodlą się za zmarłych, mogą zyskać odpust dla dusz w czyśćcu cierpiących. Odpust ten w dniach od 1 do 8 listopada jest odpustem zupełnym, a w pozostałych dniach roku jest odpustem częściowym. Jest to odpust pod zwykłymi warunkami. Odpust zupełny można zyskać dla jednej duszy w czyśćcu cierpiącej jeden raz na dzień.

Wierni, którzy w Dzień Zaduszny odwiedzają kościół lub kaplicę w celu przyścia z pomocą душom zmarłych i odmówią tam Ojciec nasz, Wierzę, mogą zyskać odpust zupełny pod zwykłymi warunkami: Spowiedź, Komunia św. oraz modlitwa według intencji Ojca Świętego. **Odpust ten można zyskać od południa 1 listopada, aż do północy z 2 na 3 listopada.** W intencji Ojca Świętego można odmówić Ojciec nasz, Zdrowaś Maryjo, lub jakąkolwiek inną modlitwę. Do zyskania odpustu zupełnego wymagane jest wyzbycie się przywiązania do jakiegokolwiek grzechu. Jeżeli nie spełnia się wszystkich wymaganych warunków, wówczas odpust ten może być tylko częściowy.

Grupa Młodzieżowa przy parafii św. Faustyny Kowalskiej

Zapraszamy młodzież od 7 kl. na spotkania młodzieżowe. Spotkania są w **każdy czwartek** od godziny 7:30 pm - 9:30 pm. Po więcej informacji proszę dzwonić do Marii Horbał 773-842-4999.

Pierwszy Piątek

W tym tygodniu przypada Pierwszy Piątek miesiąca (**4-go listopada**). Msze św. będą odprawione o 7:30 am w języku angielskim oraz o 8:30 am i 7:00 pm w języku polskim. Spowiedź św. pierwszopiątkowa będzie od godz. 8:00-8:30 am i od godz. 6:30-7:00 pm.

**Pierwsza Sobota Miesiąca
poświęcona jest Sercu Pana Jezusa**

Straż Honorowa NSPJ i NSM serdecznie zaprasza na Mszę św. i czuwanie do NSPJ w najbliższą sobotę, 5-go listopada o godzinie 7:00 pm.



Nastaw zegar 1 godzinę DO TYŁU

**w sobotę wieczorem,
5-go listopada 2022**

Projekt Skauta

Pomóż lokalnym schroniskom dla zwierząt



George Raphael-McElroy, z Boy Scout Troop 671 i jeden z naszych ministrantów prosi o pomoc ze swoim projekcie społeczno-ściowym. Zbiera następnym wymienione przedmioty i przekazuje je do lokalnych schronisk dla zwierząt: Karma sucha i w puszkach dla kotów i psów, miski, koce, smycze, zabawki, piasek dla kotów, maty treningowe dla psów. Darowizny gotówkowe/czekowe są mile widziane. Warto mieć te produkty pod ręką (lub łapą)! George będzie dostępny po weekendowych Mszach św. przy głównym wejściu kościoła.

Komitet dla Głodnych i Bezdomnych

Ptaki będą latać (i niektóre anioły też)!

Słynne drzewo indycze Komitetu Głodnych i Bezdomnych powróci w przyszły weekend z nową niespodzianką: dodajemy nowego ptaka do stada! Kardynały zimowe dołączą do drzewka, więc uwzględniamy cały sezon ferii zimowych!

Prosimy Was o zapisy i wybranie ptaka, oraz zwrotu karty podarunkowej do Aldi o wartości \$25 w weekend 19-20 listopada. Jeśli nie możesz dostać się do sklepu, aby kupić kartę podarunkową, chętnie przyjmujemy Twoją darowiznę pieniężną i kupimy ją dla Ciebie.

Wasze datki zostaną równo podzielone między spiżarnię żywności przy parafii Błogosławionych Męczenników z Chimbote (dawniej św. Błażeja) w oraz, jak w minionych latach, parafię Nawiedzenia.

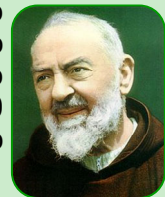
Członkowie Komitetu będą przy wyjściach kościelnych po wszystkich mszach w oba weekendy, a w razie jakichkolwiek pytań można zadzwonić do Andrei Hoffman (773-581-0816).

Coroczne ozdobne „Aniołki Diakona” będą również dostępne w weekend 19-20 listopada – przyjdź i zobacz tegoroczne kreacje! Zgodnie z naszą tradycją, darowizna w wysokości \$5 od każdej ozdoby będzie finansować bożonarodzeniowe karty upominkowe dla klientów schroniska PADS w sąsiedztwo Marquette Park.

Jesteśmy wdzięczni Wam, nasza Rodzina Parafialna, za hojne wsparcie naszych wysiłków. Niech Bóg nadal błogosławi Wam i wszystkim, których kochasz.

Nabożeństwo do św. Ojca Pio

Z racji Dzień Wszystkich Świętych w ten wtorek, nabożeństwo do św. Ojca Pio będzie przeniesione do 8 listopada. Po całodzienną adoracji Najświętszego Sakramentu i Mszy św. o godzinie 7:00 pm, zostanie odprawione nabożeństwo do św. Ojca Pio. Serdecznie zapraszamy.



Uwaga Wszystkich Wolontariuszy!

Jeśli jesteś obecnie wolontariuszem w parafii św. Faustyny Kowalskiej i pracujesz w jakimkolwiek charakterze **z młodzieżą** naszej parafii, **musisz ukończyć szkolenie „Virtus” i niezbędne sprawdzenie przeszłości.** Jest to obowiązkowe zgodnie z ustaleniami Archidiecezjalnego Urzędu Ochrony Dzieci i Młodzieży. Wolontariusze prosimy o zalogowanie się na swoje konta „Virtus” w tym tygodniu, aby ukończyć szkolenie, podpisać niezbędne dokumenty i zwrócić je do biura parafialnego. *Jeśli nie zalogujesz się do 11-go listopada, Twoje konto zostanie dezaktywowane i nie będziesz mógł brać udziału w wolontariacie w jakimkolwiek charakterze.*

Nabożeństwo do M.B. Nieustającej Pomocy

Nabożeństwo do Matki Bożej Nieustającej Pomocy będzie w tym miesiącu we wtorek, 15-go listopada, o 7:00 pm.

Polski Klub św. Faustyny

i Zbóje z Gór

organizują i zapraszają na:

ZABAWĘ ANDRZEJKOWĄ

19 listopada 2022 r.

Sala Parafialna “Ward Hall”

5157 S. McVicker Ave., Chicago, IL 60638

Polska muzyka, tańce, jedzenie, loteria,
atmosfera i inne niespodzianki

Do tańca grać będzie bardzo lubiany zespół

Felicita Band



Bilety w cenie \$65 od osoby

można zakupić u:

Pani Marii Horbal - 773-842-4999

Pana Stanisława Pępek - 773-266-1333

Pani Zofii Koszytko - 773-386-0842

lub Pana Józefa Sitko - 312-617-2243

*Każdy kto zakupi cały stół 10 osobowy
będzie miał jeden bilet za darmo*

Serdecznie zapraszamy!

Parish Information ~ Informacje Parafialne

Baptism

The sacrament of Baptism is administered in English and Polish. Due to the pandemic situation, we do not have group baptisms. Only one child is permitted to be baptized in a single event. Parents are required to attend a baptismal preparation class prior to the planned date of the child's baptism. Please contact the parish office to register your child for Baptism.

Reconciliation

We invite you to take advantage of the sacrament of reconciliation every Saturday from 3:30 to 4:15 pm. You must sanitize your hands and wear a mask for confession.

Marriage

The Archdiocese of Chicago recommends that individuals who plan to marry should contact the parish office at least six months before the planned wedding date. Please make it a priority to reserve the date with the church first and then with other vendors. Please contact one of the priests directly or the parish office as soon as possible.

Anointing of the Sick

Every first Saturday of the month after the 4:30 pm Mass. Please contact the priest as soon as possible to make arrangements in receiving this sacrament in serious health crises. Do not delay arranging for the sacrament of the anointing until the person is unconscious or close to death.

Holy Communion for the sick/First Friday

If any parishioner, or relative thereof, is sick and/or homebound, and would like to receive Holy Communion, please contact the parish office with their name and telephone number.

Chrzest św.

Sakrament Chrztu Świętego jest udzielany w języku angielskim i polskim. Ze względu na sytuację epidemiczną, nie mamy chrztów zbiorowych. Rodzice są zobowiązani do wzięcia udziału w spotkaniu przygotowującym do tego sakramentu przedplanowaną datą chrztu dziecka. Prosimy o skontaktowanie się z biurem parafialnym, aby zgłosić dziecko do chrztu.

Spowiedź św.

Zapraszamy do skorzystania z sakramentu Pojednania w każdą sobotę od godz. 3:30 do godz. 4:15 po południu. Podczas spowiedzi należy mieć wydezynfekowane ręce i założoną maseczkę.

Sakrament Małżeństwa

Archidiecezja Chicago zaleca, aby osoby, które planują zawarcie sakramentu małżeństwa zgłosiły się do biura parafialnego co najmniej sześć miesięcy przed datą ślubu. Prosimy, abyście najpierw ustalili termin w kościele, a następnie w innych miejscach. Prosimy o kontakt z wybranym kapłanem lub biurem parafialnym najwcześniej jak tylko jest to możliwe.

Sakrament Namaszczenia Chorych

Prosimy o kontakt z księdzem w celu ustalenia terminu przyjęcia tego sakramentu. Przypominamy, że nie wolno zwlekać z udzieleniem sakramentu chorych do momentu kiedy osoba będzie nieprzytomna lub bliska śmierci.

Komunia Święta dla chorych/Pierwsze Piątki

Jeśli ktoś z was lub waszych bliskich choruje i chciałby przyjąć Komunię Świętą, to prosimy o zgłoszenie osoby chorej do biura parafialnego.

Please Pray For The Sick

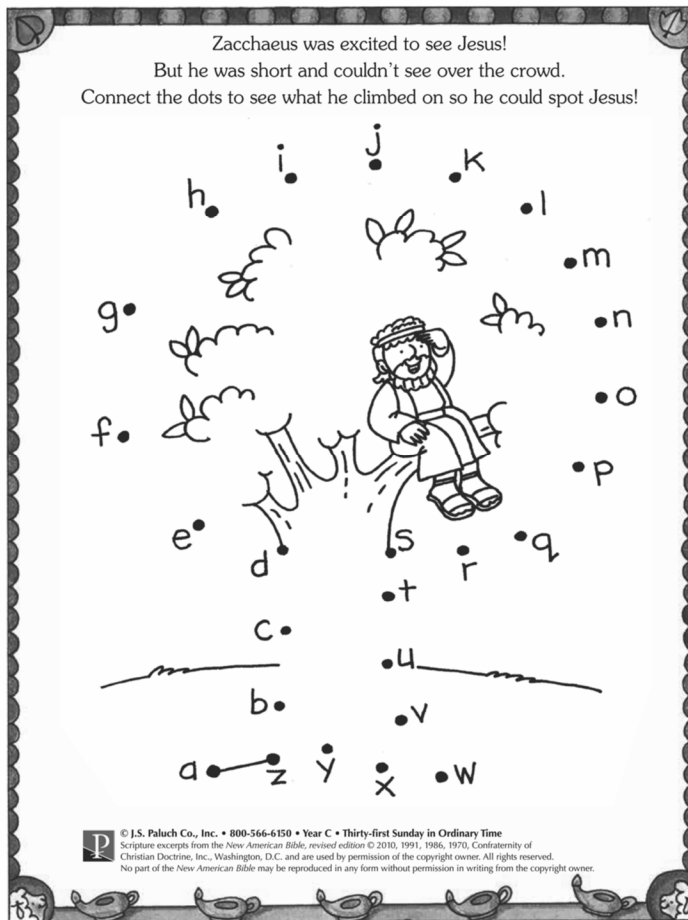
Look kindly upon our brothers and sisters who are suffering, or acutely, chronically or terminally ill. In the midst of illness and pain, may they be united with Christ, who heals both body and soul. May they know the consolation promised to those who suffer and be fully restored to wellness and wholeness. We ask this in the name of Jesus Christ, our Lord. Amen.

Baby Carlo, Diane Bingham, Liam Brown, Andrea Covert, Katie Cuchetto, Karol Czerwien, Elliot Domelewski, Sharon De Young, Florence Dudczyk, John Dunn & Family, Marie Ernst, Linda Evans, Marianne Flanagan, Marisa Gargano, Frank & Julia Grah, Margaret & John Green, Patrick Greenhill, Frank Hernandez, Denise M. & Rich S. Jandura, Irene Kaminski, Jane Kaweck, Scott Koker, Barbara Koziol, Aniela Kulawiak, Carol Kulbida, Julia Kunicki, Joanna Lamping & Sons, Michael Lamping, Agnes Limanowski, Diane Malanowski, Kevin & Margaret McKeon, Mary Jane McLaughlin, Jackie Mintal, Bill Mroz, Bill Novak & Family, Esther Nowak, Vickie O'Malley, Terrence Oates, Dawn Ostapowicz, Sandy Ramirez, Ben & Helen Sadowski, Irene Samborski, Pina Sanchez, Charmaine Simikoski, Jimmy Smith, Sr. Maria-Paulina Sterling, Florence Warchal, Theresa Wozniak, Stanley Zapotoczny

Módlmy Się Za Chorych

Panie Jezu, w czasie Twego ziemskiego życia z miłością pochylałeś się nad ludzkim cierpieniem, bólem i chorobą; nawiedzaj naszych chorych i daj im łaskę łączenia ich doświadczeń z Twoją męką i śmiercią na krzyżu. Niech dzięki Twojej obecności odkryją wielki skarb i tajemnicę cierpienia, które przyjmowane z miłością przyczynia się do zbawienia świata. Otocz naszych chorych życzliwymi i dobrymi ludźmi oraz poślij do nich kapłanów, którzy pomogą im dojrzałe przeżywać te trudne chwile. Amen.

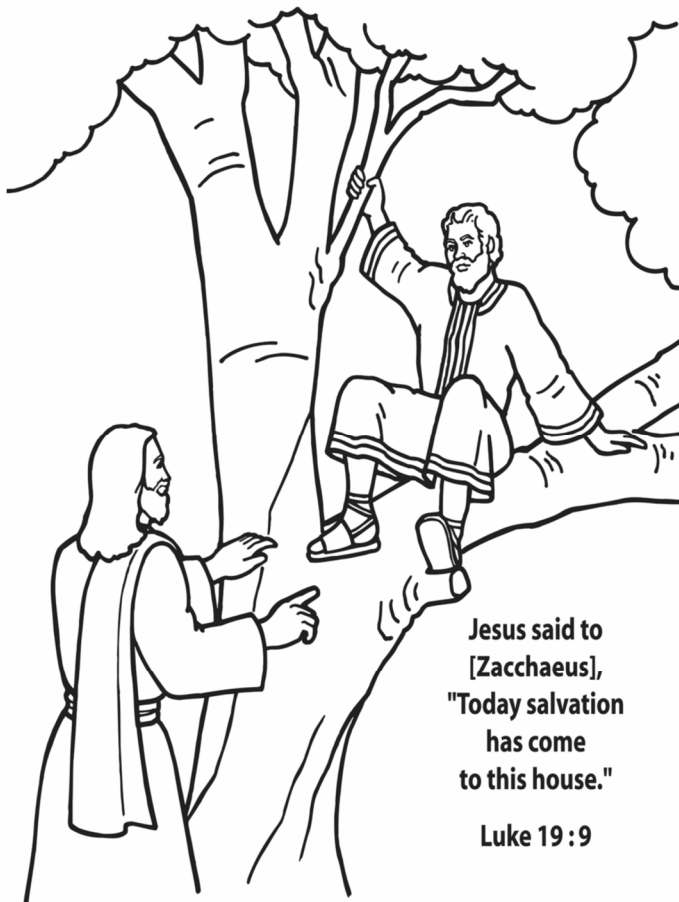
GOD'S WORD FOR CHILDREN



Thirty-first Sunday in Ordinary Time

In all our words, thoughts, and actions we should strive for something to be accomplished.
find what that is, write the names of the pictures using all capital letter
Then cross out the letters with a check below them.
Write the ones that are left into the box at the end.
Finally, read the boxes top to bottom.

	+		+	50	=	
✓		✓		✓		✓
	+		+		=	
✓		✓		✓		✓
	+		+		=	!
✓		✓		✓		✓



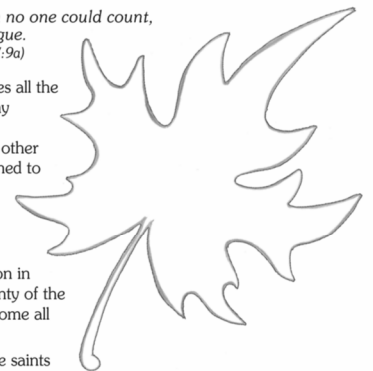
THEY ARE IN PEACE

*I had a vision of a great multitude, which no one could count,
from every nation, race, people, and tongue.
(Revelation 7:9a)*

This is how the book of Revelation describes all the saints in heaven. We know the names of many saints but we do not know their number. We know they come from our country and many other places and times. These are people who listened to God's word and spoke it to others in every language of the world. The saints are people who are with God forever.

On November 1 we celebrate the solemnity of All Saints, a holy day of obligation in the United States. Just as we harvest the bounty of the earth, this day reminds us that God gathers home all the good people who have lived on earth.

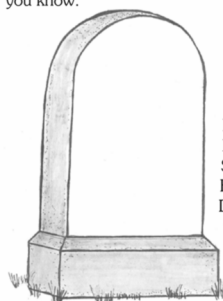
On the leaf, write the names of some of the saints you know.

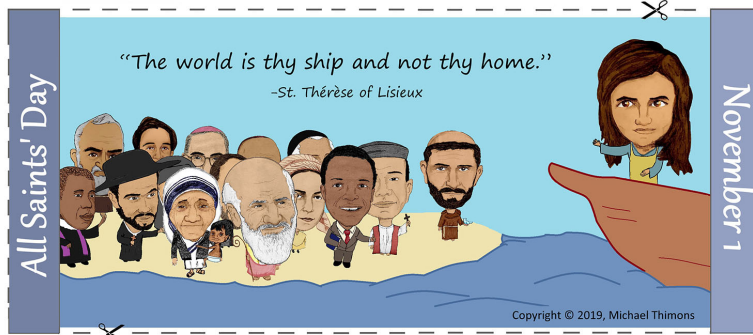


*The souls of the righteous are in the hand of God,
and no torment shall touch them. They are in peace.
(Wisdom 3:1, 3b)*

We hear this passage from the book of Wisdom on November 2, All Souls' Day. On this day we remember all who have died. People remember the dead in many different ways. Some memorials are very elaborate and some are very simple. How do you remember the people in your family who have died? Do you share stories about them? Do you display pictures of them? Do you visit their graves? Do you remember them in your prayers?

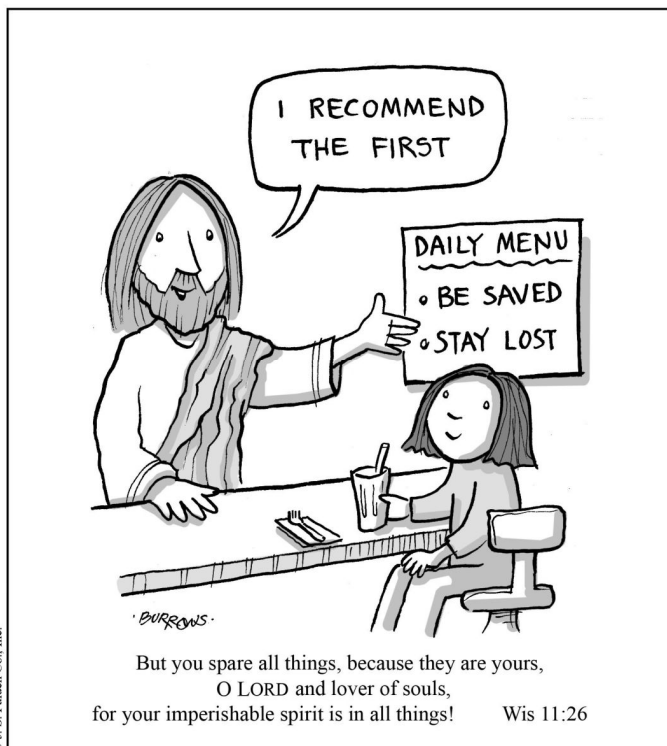
On the tombstone, write the names of some of the members of your family who have died.





The Little Ones

Jim Burrows



Letters from Heaven



Start with the letter in the shaded square. Draw a path from letter to letter to complete the Biblical statement. Move one square at a time, up, down, right, left and diagonally until all letters are used once. Ignore any black squares.

When Jesus saw Zacchaeus in the sycamore tree, he said, "Zacchaeus, come down quickly, for today I must ..."

S	T	Y	
A	T	A	O
S	Y	R	U
E	U	O	H

S _ _ _ _ _ .

Answer: *stay at your house*

© 2022 International Puzzle Features

Excerpt from the NAB © 2010, 1991, 1970, CCB

Youth Group at St. Faustina Kowalska Parish

Youth from grade 7 and higher are invited to join the Youth Group. Meetings are held **every Thursday** from 7:30 pm - 9:30 pm. For more information, please call Maria Horbal at 773-842-4999.



- SAINTS FUN FACTS

Saint Charles Borromeo along with Saint Ignatius of Loyola and others, led the effort to fight the Protestant Reformation.

He is credited with the founding of seminaries for the education of priests.

He is also celebrated as a Saint of learning and the arts.



GEORGE'S
PLUMBING & SEWER
Flood Control Specialists
All Types of Plumbing Repairs

- Bathroom Installations • Sump Pumps
- Toilets, Tubs, Sinks, Faucets
- Sewers Inspected by camera
- Foundation Leaks Repaired
- Battery Backup Systems
- Quality Work - Reasonable Prices
- 43 yrs. exp. Lic #058196966

(773) 585-1893

Soukal Floral Co., Inc.
Celebrating 101 years in Business
Visit one of the largest
greenhouses in Chicago
TELEFLORA
773-767-7055 / www.soukalfloral.com
6118 S. Archer Ave.

POLSKI DENTYSTA
Dr. Agnieszka Knobloch
Family & Cosmetic Dentistry

- Laser Whitening • Cosmetic Dentures
- Crowns • Fillings • Deep Cleanings

708.746.0007
6949 W. 79th St., Burbank, Illinois
www.MagnumDentalIllinois.com

Catholic Cruises and Tours and The Apostleship
of the Sea of the United States of America
Take your FAITH ON A JOURNEY.
Call us today at 860-399-1785 or email
eileen@CatholicCruisesandTours.com
www.CatholicCruisesandTours.com

Free Market Analysis
ask for -
MARY ANN DYBALA
773-582-9300
cell 312-315-5269
6165 S. Archer Ave.
3 Words Say It All
• Honesty • Integrity
• Service
Your First Choice Realtor

GRALAK
INSURANCE
AGENCY

"Serving Chicago
and Southwest
Suburbs Since 1991"
Ray Gralak
6826 W. Archer Ave., Chicago, IL 60638
Office: 773.284.7650 Mowimy
Fax: 773.284.1007 Po Polsku
www.gralakagency.com

ADVANCED
HEATING & AIR CONDITIONING, INC.
Sales • Service • Installation
Insured, Licensed, Bonded

- Furnaces • Air Conditioners
- Boilers • Humidifiers

PARISHIONER DISCOUNT
708.485.7827
www.4AdvancedHVAC.com

Say Good-bye to Clogged Gutters!

\$99
Installation*

Receive a \$50 restaurant gift card
with in-home estimate
& free gutter inspection!

CALL NOW 708-462-6373

LeafGuard®
is guaranteed never to
clog or we'll clean it for
FREE!

- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

ENGLERT LeafGuard®
Get it. And forget it.®

Richard-Midway
FUNERAL
HOME
Family Owned & Operated
TRADITIONAL FUNERALS ~ CREMATION

5749 ARCHER AVE., CHICAGO
773-767-1840 • 773-767-8807
Jeffrey Anderzunas, Owner/Director
www.RichardMidwayFH.com

UNIA KREDYTOWA TO WIĘCEJ NIŻ BANK!

Służymy Polonii oferując szeroki zakres usług finansowych: konta oszczędnościowe i czekowe, karty VISA, kredyty hipoteczne, pożyczki personalne. Możesz korzystać z naszych usług on-line, dzięki Bankowości Internetowej PSFCU. Dla przedsiębiorców oferujemy kredyty biznesowe i konta bez opłat. Otwórz konto przez internet na stronie **www.NaszaUnia.com** lub odwiedź nasz oddział w Bridgeview (8342 S. Harlem Ave., Bridgeview, IL 60455, tel. 708-598-5100). **PRZYŁĄC SIĘ DO NAS JUŻ DZISIAJ!**

POLISH & SLAVIC
FEDERAL CREDIT UNION
1.855.PSFCU.4U
www.NaszaUnia.com

NCUA
National Credit Union Administration, U.S. Government Agency
PSFCU is an Equal Opportunity Lender.

Flood Brothers
DISPOSAL/RECYCLING SERVICES

We Take Service Personally
Contact us today for a customized, reliable
waste management, recycling, or dumpster quote.
630-261-0400

Ajax HEATING and AIR CONDITIONING
24 HOUR
EMERGENCY SERVICE
708.952.1400 • 773.767.6700
8428 S. 88th Ave., Justice

\$40 OFF All Repairs

LESZEK J. BALLARIN, M.D., F.A.C.P.
INTERNAL MEDICINE

7045 W. Belmont Ave.
Chicago, IL 60634
773.745.7377

6603 W. 79th St.
Burbank, IL 60459
708.598.8919

PRISM
COMMERCIAL PRINT & DIGITAL CENTERS

773-586-9248 | 773-735-5400
www.prism15.com
For All Your Printing & Copying Needs

THADDEUS S. KOWALCZYK
Attorney At Law • Mowio Po Polsku
Office Hrs. By Appointment
6052 W. 63rd St.
Office (773) 788-0800
Fax (773) 788-2323

Ed the Plumber
Ed the Carpenter
773.471.1444
Best Work • Best Rates
PARISHIONER DISCOUNT

catholicmatch®
Illinois

CatholicMatch.com/myIL

WHY ADVERTISE IN YOUR LOCAL CHURCH BULLETIN?

GREAT COVERAGE - 97% of all households attending church take at least one church bulletin home every Sunday.
GREAT VALUE - 70% of all households are aware of and look at the advertising in the church bulletin and 68% of households surveyed when making a choice between businesses are inclined to choose the one who advertised in the church bulletin.

Learn More About Advertising In Your Parish Bulletin
Call us at **1-800-621-5197**
Email: **sales@jspaluch.com**

ALL NEW BANQUET ROOM!
MABENKA
RESTAURANT
7844 S. CICERO AVE., BURBANK
708.423.7679
www.MABENKA.COM

Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!
Sign up here:
www.jspaluch.com/subscribe
Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.

LOYA
INSURANCE
COMPANY

¡AHORRE DINERO HOY!

SEGURO DE AUTO \$35/MES

5601 S HARLEM AVE STE E,
CHICAGO, IL 60638
(773) 229-8553

PIPES & US
Plumbing & Sewer
Senior • Police & Fireman Discounts
24 Hour
Emergency Service
773-699-9255
Licensed • Bonded • Insured
10% OFF with this ad

Serving Your Community Since 1975
Thank You For Your Patronage!
THREE SONS
PANCAKE HOUSE
FAMILY RESTAURANT
6200 S. ARCHER
773.585.2767

Open 7 Days
1am to 3pm

Your Heating & Air Conditioning Experts

WANTUCK
COMFORT SOLUTIONS

Carrier
turn to the experts
773.581.9300
www.wantuck.net

SALES
SERVICE

Quality Work - Reasonable Prices
DEMIS
PLUMBING & SEWER
Ask for a
PARISHIONER DISCOUNT
EMERGENCY SERVICE
773.380.1900
www.demisplumbing.com

Guess Who's Selling Medicare Plans?
Czy Wiesz Ze Medicare Nie Pokrywa Wszystkiego W 100%?

AGATA CZERWOSZ

773.600.7474 • 708.876.8484
We're Moving October 1st
New Address
9844 S. Roberts Rd., Palos Hills